

--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Student Number

2005
HIGHER SCHOOL CERTIFICATE
EXAMINATION

Spanish Continuers

General Instructions

- Reading time – 10 minutes
- Working time – 2 hours and 50 minutes
- Write using black or blue pen
- Monolingual and/or bilingual print dictionaries may be used
- Write your Centre Number and Student Number at the top of this page

Total marks – 80

Section I Pages 2–5

25 marks

- Attempt Questions 1–8
- This section should take approximately 30 minutes

Section II Pages 9–13

40 marks

This section has two parts, Part A and Part B

- Allow about 1 hour and 20 minutes for this section

Part A – 25 marks

- Attempt Questions 9–10

Part B – 15 marks

- Attempt Question 11

Section III Page 14

15 marks

- Attempt Questions 12–13
- Allow about 1 hour for this section

Section I — Listening and Responding

25 marks

Attempt Questions 1–8

This section should take approximately 30 minutes

You will hear EIGHT texts. Each text will be read twice. The question for each text will be read once before the first reading of the text. There will be a pause after the first reading in which you may make notes. However, you may make notes at any time. You will be given adequate time after the second reading to complete your answer. Answer the questions in ENGLISH in the spaces provided. In the case of multiple-choice questions, tick the box that corresponds to the correct response. You may proceed to Section II as soon as you have finished Question 8.

In your answers you will be assessed on how well you demonstrate:

- capacity to understand general and specific aspects of texts by identifying and analysing information
- capacity to convey the information accurately and appropriately

Question 1 (2 marks)	Marks	Candidate's Notes
Where is the tour guide waiting for the passengers?	2	
Question 2 (2 marks) Why is this announcement necessary?	2	

Question 3 (3 marks)

Marks

**Candidate's
Notes**

Why can this mother and her son NOT agree?

3

.....
.....
.....
.....
.....
.....

Question 4 (3 marks)

Why should Pedro return Felipe's call?

3

.....
.....
.....
.....
.....
.....

Question 5 (4 marks)

According to this conversation, what qualities does a successful fashion designer need?

4

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Question 6 (4 marks)

Marks

**Candidate's
Notes**

How does this advertisement achieve its purpose?

4

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Question 7 (1 mark)

Which is the most appropriate slogan for this advertisement?

1

- (A) Juan José: Entrenamientos especiales para ti
- (B) La individualización y la motivación
- (C) El programa de Juan José está diseñado para la agitada vida de hoy
- (D) Tu salud en tus manos

Question 8 (6 marks)

Marks

**Candidate's
Notes**

(a) Who is the speaker?

1

.....
.....

(b) How effective is this speech in achieving its purposes? Justify your response with reference to the language used.

5

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

You may now proceed to Section II

BLANK PAGE

BLANK PAGE

BLANK PAGE

Spanish Continuers

Section II — Reading and Responding

40 marks

Allow about 1 hour and 20 minutes for this section

Part A – 25 marks

Attempt Questions 9–10

Read both texts, then answer the corresponding questions in ENGLISH in the Section II Part A Answer Booklet.

In your answers you will be assessed on how well you demonstrate:

- capacity to understand general and/or specific aspects of texts, through, for example, summarising or evaluating
 - capacity to convey the information accurately and appropriately
-

Question 9 (9 marks)

Please turn over

Question 9 (9 marks)

Disfruta tu crucero

Atuendo

Puedes vestirme como te sientas más cómodo. Sin embargo, en ocasiones especiales, como La Gran Cena de Gala, las damas deben llevar vestido y los caballeros chaqueta y corbata. No se admiten pantalones cortos ni trajes de baño en el comedor. El servicio de lavandería no está incluido en los precios.

Compras

Encontrarás tiendas y boutiques exclusivas libres de impuesto con una gran variedad de artículos.

Dinero

Cruceros Hispanotur te facilitará una tarjeta identificativa para que pagues todos los gastos a bordo. Puedes liquidar estos gastos en efectivo o con tarjeta de crédito al finalizar el crucero. Recuerda todos los precios a bordo son en euros.

Escalas

Las escalas y las excursiones elegidas especialmente por su interés turístico y su ambiente exótico, son el complemento ideal para tu crucero. Al llegar a puerto, las autoridades locales realizarán los trámites necesarios. Las excursiones son extras y todos los guías hablan español. Recuerda que el barco no puede esperar a los pasajeros retrasados. ¡Ten cuidado de seguir los horarios!

Propina

Al finalizar el crucero, puedes entregar una cantidad de dinero en concepto de propina al personal de servicio que te ha atendido durante el crucero. Puedes cargar la cantidad deseada en tu tarjeta identificativa.

Salud

Hay un médico y una farmacia para cualquier consulta. El servicio médico no está incluido en los precios.

Fin de crucero

La noche antes de desembarcar, prepara y deja tus maletas en la puerta de tu camarote. También debes liquidar tu cuenta de gastos. Por último, no olvides de canjear datos personales con tus nuevas amistades. Lo mejor del viaje es recordarlo con los amigos compartiendo fotos, vídeos y ocasiones especiales que hayan vivido juntos.

¡Si sigues nuestros consejos tu viaje será inolvidable!

Una Exclusiva

«He seguido la carrera de Javier Angel Ortiz desde su debut con la película *Conflicto* hace muchos años. Desde entonces he sabido tanto de él que creo que lo he llegado a conocer más que a mí mismo y todo sin haber hablado con él personalmente. Hoy es mi día. » SEBASTIAN SORDI.

SEBASTIAN: Tu último trabajo *Almas en pena* parece ser una película de terror ambientada en los años 30 ó 40. Puertas y suelos chirriantes, y tumbas en los jardines de una mansión espeluznante. ¿De dónde surgió la inspiración para un estilo tan visual?

JAVIER ANGEL: Pues, de los libros que solía leer de niño... Mi madre nos llevaba a mi hermano y a mí a comprar libros. Ibamos a una librería que sólo vendía libros de segunda mano, de los años 30 y 40. Me encantaban los libros con dibujos espantosos, y eso es lo que intento hacer revivir en las escenas iniciales de la película. Trato de recrear las emociones de mi niñez en esta historia. El ambientarla en los años 40, me ayudó a desarrollarla. Quería recordar ese espanto que jamás se ve en los cines hoy día. No es una película de terror, pero sí es una película aterrorizadora.

SEBASTIAN: Me gusta la presencia de la constante oscuridad. ¿Cómo surgió el concepto de la alergia a la claridad?

JAVIER ANGEL: Es una metáfora. Es el viaje del personaje principal femenino y sus hijos hacia la luz y el descubrimiento. La iluminación es el conocimiento. Esta mujer está cegada por sus creencias. A medida que se enfrenta con la luz, se le abre la mente.

SEBASTIAN: Por cierto, investigas profundamente la psicología de los personajes, indagas el estrés de este personaje y su estado de confusión.

JAVIER ANGEL: De cada personaje. Pero en particular, la primera actriz aportó ciertos elementos indefinibles que hicieron más complejo su personaje. La conexión con el público no necesita ser a través de un efecto especial. Debe provenir de las caras de los actores. Es por eso que el aspecto psicológico es tan importante para mí.

SEBASTIAN: ¡Logras tu propósito! Cuando vi la película, pensé que era escalofriante sólo con ver la cara de porcelana de la protagonista y su mirada atemorizada.

JAVIER ANGEL: (Sonríe con aprecio.) Ella es la cumbre de los efectos especiales... Cuando conocí a la australiana por primera vez me atrajeron sus ojos. Esos ojos nos hechizaron al director de fotografía y a mí. Necesitábamos verlos en la pantalla. Y en cuanto a comunicarnos con el público, empleamos elementos muy simples para crear el suspenso. Las películas de terror suelen ser una combinación de tomas cortas y rápidas, respaldadas por ruidos fuertes. Intenté hacer lo contrario jugando precisamente con el silencio... El silencio es muy importante en esta película. A veces, lo que se omite tiene más valor. Y da más miedo que lo que se incluye.

Section II (continued)

Part B – 15 marks

Attempt Question 11

Answer the question in a writing booklet. Extra writing booklets are available.

In your answer you will be assessed on how well you demonstrate:

- capacity to understand general and specific aspects of a text by identifying, analysing and responding to information
 - relevance of ideas, information or opinions
 - accuracy of vocabulary and sentence structures
 - variety of vocabulary and sentence structures
-

Question 11 (15 marks)


Answer the following question by writing 150–200 words in SPANISH.

You are considering a student exchange and have been doing some research on the internet. You discover the posting, reproduced on page 13.

Write an email to Marcus Martin in which you make suggestions about how to cope with the difficulties that he is experiencing and how he might make this unique opportunity more positive.

Question 11 continues on page 13

Question 11 (continued)

Archivo Edición Ver Insertar Formato Herramientas Tabla Ventana Ayuda	
[Iconos de herramientas]	
FOROLIBRE>INTERCAMBIO>ESTUDIANTES>S.O.S. la vida de intercambio no es tan fácil. ¿Consejos?	
	Nombre <input type="text" value="Marcus Martin"/>
	E-mail <input type="text" value="mmartin@ole.es"/>
	Asunto <input type="text" value="¿Cómo disfrutar de un intercambio estudiantil? ¿Me ayudas?"/>
Mensaje	
<p>Hace un mes que estoy aquí, y esto es tan distinto de lo que me esperaba. No me puedo acostumbrar a muchas cosas. Por ejemplo... todavía no me ajusto al horario de comidas. Siempre tengo hambre. Tampoco me alcanza el día. Mis amigos salen cuando yo tengo que dormir. Y el sistema de tapeo y copas me está llevando a la bancarrota. No puedo pedir más dinero a mis padres; y conseguir un trabajo de pocas horas es casi imposible. ¡Y cómo se fuma! ¡Me ahoga el humo! Sabía que se fumaba más aquí, pero no me esperaba esto. Y la gente habla tan rápido. Siempre contando chistes. Todos se ríen pero yo no le veo la gracia. ¡Porque no entiendo! Sufro un pánico constante en clase por si el profesor me pregunta algo.</p> <p>Tengo suerte porque me hospedo con una familia amable y cariñosa. ¡Y claro! ¡Las dificultades disminuyen cuando todas las chicas me besan dos veces para saludarme y también para despedirse!</p> <p>Del dicho al hecho hay mucho trecho. ¡Dios mío! Con cinco meses por delante... ¿Qué hago? ¡Socorro!</p> <p>Marcus Martin, Granada</p> <p style="text-align: center;"><input type="button" value="Responder"/></p> <p><input type="checkbox"/> Ver mi mensaje después de insertarlo</p>	

End of Question 11

Please turn over

Section III — Writing in Spanish

15 marks

Attempt Questions 12–13

Allow about 1 hour for this section

Answer each question in a SEPARATE writing booklet. Extra writing booklets are available.

In your answers you will be assessed on how well you demonstrate:

- relevance of the treatment of ideas, information or opinions
 - accuracy of vocabulary and sentence structures
 - variety of vocabulary and sentence structures
 - capacity to structure and sequence responses
-

Marks

Question 12 (6 marks)

Answer ONE of the following questions. Write 100–150 words in SPANISH.

- (a) Today is the deadline for your assessment task. Your assessment task is not ready to be handed in. Write a note to your teacher explaining the reasons. **6**

OR

- (b) ‘Unusual’ does not begin to describe the holiday you have just had. Write an account of what happened for your friends who are planning to travel to the same place soon. **6**

Question 13 (9 marks)

Answer ONE of the following questions. Write 100–150 words in SPANISH.

- (a) Your school has just celebrated its centenary. One of the activities is the burial of a time capsule to be opened in another 100 years. You have been selected to contribute a diary entry for inclusion in the capsule. Write the diary entry in which you reflect on what your present life as a school student is like. **9**

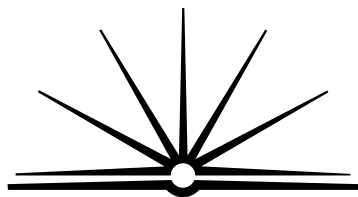
OR

- (b) Recent studies have shown that students who work part-time for more than six hours per week will suffer adversely in terms of their levels of performance and achievement. You have spoken with a significant number of students in Years 11 and 12. Write a report based on these students’ comments for your school principal in which you identify and discuss the issues. **9**

End of paper

BLANK PAGE

BLANK PAGE



B O A R D O F S T U D I E S
NEW SOUTH WALES

2005

**HIGHER SCHOOL CERTIFICATE
EXAMINATION**

Spanish Continuers

(Section I — Listening and Responding)

Transcript

Familiarisation Text

FEMALE: ¿Dígame?

MALE: ¿Está Jorge?

FEMALE: No, no está. ¿Quién le llama?

MALE: Soy yo, Julio.

FEMALE: Ah, hola, Julio. ¿Por qué no le llamas al celular?

MALE: Lo tiene desconectado.

FEMALE: ¿Quieres que le deje un mensaje?

MALE: Sí, gracias, avísale en cuanto llegue. Dile que me encontraré con él enfrente de los cines.

FEMALE: ¿Me das algún número de teléfono, por las dudas?

MALE: Sí, el 94 50 61 60

Question 1

F: Atención. Se ruega a la familia Gómez Martín, llegando del vuelo Iberia 325, con destino a Albacete, que se presenten en el punto de encuentro de la Sala F de los vuelos domésticos, donde les espera el representante de EspañaTours.

Question 2

M: Mensaje importante para todos los estudiantes. Debido a las lluvias constantes, se ha visto un gran número de serpientes en el bosque que limita con la parte de atrás de la escuela. Se prohíbe terminantemente el acceso a esta zona. Durante las horas de recreo, los estudiantes deben utilizar el parque del frente para los juegos de pelota y el patio para almorzar. Se repite: el acceso a la zona de atrás de la escuela está estrictamente prohibido. ¡Es peligroso!

Question 3

- M: No sé porqué insistes en que vaya a vivir con la tía Herminia... ¿No es hora de que yo me independice? Voy a empezar mis estudios universitarios.
- F: Sí, y tan lejos de casa. Siempre serás mi niño, pero en serio, estarás más seguro con la tía y yo estaré más tranquila.
- M: Pero mamá. ¿No te das cuenta que ya no soy un niño? Tengo casi 18 años y sé cuidarme.
- F: Eso lo crees tú, pero en la práctica, tendrás una casa entera para ti. Tu tía es viuda y le harás compañía. Y ella te cuidará, te lavará los calzones y te alimentará como corresponde.
- M: ¡Sí, y también te contará en detalle todo lo que haga!

Question 4

(Phone ringing)

- F: ¿Diga?
- M: ¡Hola María! Soy Felipe. ¿Está tu hermano?
- F: No, Pedro ha salido. Está buscando un piso barato para alquilar cerca de la universidad. Ya sabes que no queda mucho tiempo para las clases. Tú ya conoces a mi hermano...
- M: Precisamente por eso quería hablarle. ¿Le puedes pasar el mensaje? He encontrado una inmobiliaria fenomenal. Disponen de muchos pisos y apartamentos económicos, en la zona universitaria justo para estudiantes como él. ¡Es una gran oferta! ¡Que me llame!
- F: ¡Vale! Se lo diré apenas llegue.

Question 5

F: Buenas tardes, Miguel. Toma asiento.

M: Gracias Señora Martínez.

F: ¿En qué puedo ayudarte?

M: Me interesa la carrera de diseñador de modas. ¿Es posible triunfar en este ramo?

F: Mira. Del «quiero ser diseñador al ramo de flores al final del desfile» hay que superar muchos obstáculos. ¿Se puede enseñar la moda? Es imposible impartir la creatividad. Las escuelas tratan de estimular la imaginación, de modo que los estudiantes alcancen su máxima capacidad, pero cierto talento natural es imprecindible.

M: ¿Y cuánto cuesta el curso en una buena escuela?

F: La matrícula no es apta para todo bolsillo. Un curso básico cuesta 5.000 euros, pero en la prestigiosa St. Martins de Londres por ejemplo, puede costar mucho más.

M: ¿Y qué garantía hay de trabajo?

F: Sólo una privilegiada minoría creará su propia marca y todavía queda lo más difícil... Conseguir que la ropa se conozca en el mercado. Las pasarelas suelen ser el camino más corto... La suerte también acompaña...

M: Nunca pensé que esto fuera tan competitivo y complejo. Tendré que hablar más con mis padres.

Question 6

F: Si de verdad quieres dejar de fumar...

M: Decídelo hoy mismo.

Declara la guerra al tabaco.

Toma conciencia: empieza cada día proponiéndote seriamente no fumar.

Pon carteles con el mensaje “Prohibido fumar” en tu colegio, en tu trabajo, en tu escritorio, en tu casa.

Nunca más compres tabaco y tira el que tengas.

Tira a la basura ceniceros, cerillas y encendedores.

No pidas, no aceptes, no ofrezcas.

Coméntalo con tu familia, con tus compañeros, con tus amigos:

Que no te ofrezcan ni te pidan tabaco

Que no fumen ante ti

Que te recuerden varias veces al día tu intención de no fumar

Que te ayuden y te animen en los momentos difíciles.

F: Si has escuchado este anuncio sin fumar... ¡Enhorabuena! Has logrado el primer paso en el camino hacia una vida más sana.

Question 7

F: ¿Dispones de un horario ajustado y no tienes tiempo?

¿Te cuesta ir al gimnasio?

¿No llegas a clases de aeróbica con regularidad?

¿No te animas a hacer ejercicio solo?

Pero... quieres perder esos kilos del invierno...

¿La solución? ¡Es fácil!

JUAN JOSE – Tu entrenador personal a tu exclusiva disposición: en casa, en el trabajo, al aire libre, motivándote, acompañándote en tu camino para recuperar tu salud y bienestar, con un programa variado, individualizado y a medida, adaptado a tu estado de ánimo y a tu horario.

Y además, mientras pierdes peso, estimulas el sistema cardiovascular, regularizas la presión arterial y tonificas los músculos.

¡Pónte en forma con el asesoramiento y apoyo de tu entrenador personal: Juan José. Y recibe el trato exclusivo y particular que te mereces!

Question 8

M: Compañeros. Bienvenidos.

Hemos triunfado. Hemos logrado reunir a muchos de nuestros amigos de la calle con sus familias. Les hemos ayudado a encontrar su rumbo. Les hemos apoyado para hacer frente a las dificultades en su vida. Les hemos ofrecido nuestra amistad cuando la vida les ofrecía muy poco. Y si estuvieran aquí con nosotros hoy, estos jóvenes les extenderían su agradecimiento por vuestro esfuerzo, vuestra voluntad, vuestro cariño, vuestro tiempo, vuestra tenacidad, vuestra bondad y vuestro entusiasmo.

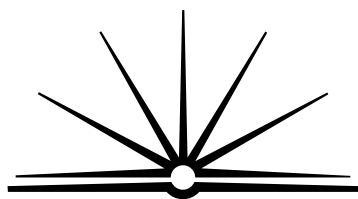
De modo que, es un privilegio para mí, en nombre de ellos, darles las gracias de todo corazón. Es un orgullo para mí haber sido vuestro líder. Nunca hubiésemos logrado estos resultados sin vuestra desinteresada colaboración.

Pero desafortunadamente, nuestra labor no ha terminado. Siempre habrá jóvenes desamparados viviendo en las calles. ¡El ejército nunca se rinde en plena batalla! ¡Unidos jamás seremos vencidos!

Voluntarios, apuntaos de nuevo para el año que viene. Los recibiré con los brazos abiertos y juntos continuaremos la lucha.

¡El éxito nos espera de nuevo!

(clapping)



B O A R D O F S T U D I E S
NEW SOUTH WALES

2005

**HIGHER SCHOOL CERTIFICATE
EXAMINATION**

--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Student Number

Spanish Continuers

Section II Part A Answer Booklet

Instructions

- Answer Questions 9–10 in this answer booklet
- Write your Centre Number and Student Number at the top of this page

Section II — Reading and Responding

Part A – 25 marks
Attempt Questions 9–10

Read the texts on pages 10–11 of the question paper, then answer the corresponding questions in ENGLISH in the spaces provided.

Marks

Question 9 (9 marks)

- (a) Where would you find this notice? **1**
 - (A) On a noticeboard on a ferry wharf
 - (B) On a travel agency’s website
 - (C) In the cabin of an ocean liner
 - (D) In the foyer of a beach holiday resort

- (b) How has the payment for services been simplified? **2**

.....

.....

.....

- (c) What are some possible outcomes of the experience? **2**

.....

.....

.....

Question 9 continues on page 3

Question 9 (continued)

(d) What devices are used in this text to communicate its message?

4

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

End of Question 9

Please turn over

Question 10 (16 marks)

(a) How do we know that the person being interviewed is a film director? **2**

.....
.....

(b) Why does Javier Angel talk about his childhood? **2**

.....
.....
.....

(c) How would you describe the interviewer? **3**

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

(d) What role do the elements of light and silence play in the film? **4**

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Question 10 continues on page 5

Question 10 (continued)

- (e) You have a friend who is very selective about the films she/he goes to see. **5**
How would you encourage this friend to see *Almas en pena*?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

End of Question 10

BLANK PAGE

BLANK PAGE

BLANK PAGE